

# LA VIDA EN SAN SEBASTIAN

## Vida deportiva La pelota

EN JAI-ALAI MODERNO

En el frontón cubierto del paseo de Atocha jugaron la tarde de ayer Echaniz y Campos mayor, colorados, contra Bastarrica y Larrañaga, azules, á condición de sacar los delanteros de los diez cuadros y el encuentro hasta las dos últimas decenas, que resultaron verdaderamente emocionantes y competidas, transcurrió en medio de un aburrimiento y monotonía desespirantes.

Al comenzar la lucha, dieron los inteligentes ligeros momentos de los colorados; pero muy pronto cambiaron de opinión, y ofrecieron el dinero por la pareja azul, que después de igualarse á 1 salió por delante y llegó á la cuarta decena con once tantos de diferencia.

Cuando más confiados estaban los catótricos en el triunfo de sus favoritos y nosotros resignados á soportar hasta el fin tan insufrible aburrimiento, el travieso Echaniz, hábilmente secundado por su compañero Campos, nos obsequió con algunos instantes de agradable entretenimiento, que nos hicieron olvidar nuestro fastidio, y jugando con verdadero entusiasmo redujo la ventaja á dos ó tres tantos, lo cual como es lógico, proporcionó un susto más que regular á la confiada catédra.

Afortunadamente para ésta, Bastarrica y Larrañaga, que en todo momento se mostraron fuertes y seguros, redoblaron sus fuerzas y sin dejarse alcanzar consiguieron la victoria y dejaron á sus enemigos en 45 tantos por los 50 á que estaba concertado el encuentro.

Bastarrica y Larrañaga realizaron una lucidísima labor en sus respectivos puestos, y gracias á su esfuerzo y á su codicia, la catédra se salvó de una verdadera catástrofe. Ambos fueron muy justamente ovacionados.

De los vencidos, Campos estuvo flojillo y el público le censuró en algunas ocasiones. Echaniz en general, estuvo muy bien y á poca ayuda que le hubiera prestado su compañero, otro hubiera sido el resultado de la lucha.

Luego lucharon Mias y Tacola, colorados, contra Ochotorena y Sasiain, azules, á condición de sacar los delanteros de los diez y los diez y medio cuadros, respectivamente.

También esta vez la catédra eligió por favoritos á la pareja colorada y por ella ofreció el dinero en la proporción de 20 á 14.

Iguales los contendientes á 2 y 3, salieron por delante los colorados y llegaron á la tercera decena con ocho "quince" de ventaja. Pero Ochotorena que estaba jugando con mucho voluntad, hizo un esfuerzo y alcanzó á sus rivales á 21.

Nuevamente se adelantaron los favoritos de la catédra y entraron en la cuarta decena con diez tantos de diferencia. A su vez Ochotorena realizó otro esfuerzo, esta vez secundado por su compañero Sasiain, y entre ruidosas ovaciones consiguió la igualdad á 32. En este momento los inteligentes andaban de cabeza y ofrecían momentos indistintamente por ambas parejas, inclinándose más por la colorada. Por fin ésta, alcanzó el triunfo con gran satisfacción de la catédra y dejó á sus adversarios en 37 para los 40 á que se había concertado la pelea.

Los cuatro pelotaris jugaron colosalmente, sobre todo Ochotorena, que estuvo admirable y fué el héroe de la tarde. El público premió su trabajo con ruidosas y merecidas ovaciones, de lo que nos congratulamos mucho.

Hoy jugarán Irigoyen y Arzamendi, colorados, contra Berrogüi y Vega, azules, á condición de sacar los delanteros de los once y diez y medio cuadros respectivamente.

Después, sacando los delanteros de los diez y medio y los once cuadros, respectivamente, lucharán Zabaleta y Lesaca, colorados, contra Salsamendi y Sasiain, azules.

## Boxeo

EL ACONTECIMIENTO DE HOY

Se comprende que los «camelos» y pantomimas que con nombre de combates de

boxeo se han presentado ante el público donostiarra por empresarios poco escrupulosos, sean causa de que haya quien mantenga cierto prejuicio contra la fiesta de hoy. Sin embargo, puede asegurarse que los espectadores verán hoy algo sincero, emocionante y de grandísimo interés deportivo.

Y aseguramos esto porque los boxeadores saben que en el «Midi» de Francia y en París están pendientes del resultado que atañe directamente á su reputación: todos los periódicos de la capital de Francia se han ocupado del «match», que tiene interesados á todos los deportistas. Porque se trata de la «élite» de los boxeadores franceses, de los que se disputan los primeros puestos y en ello ponen todo su amor propio, y porque el nombre de Carpentier es garantía de que se verá el más bello arte del boxeo que pueda ofrecerse en la actualidad.

Ayer por la mañana llegaron procedentes de París, el campeón de Europa Georges Carpentier, su «menager» Descamps, y los boxeadores Marcel Thomas, Buisson, Papin, Croisilles y Pontet.

Los pugilistas fueron recibidos por los organizadores y numerosos «sportsmen» donostiarras.

Por la tarde, Carpentier y Descamps, acompañados de algunos aficionados donostiarras, estuvieron en el frontón, presenciando los partidos de pelota á remonte.

Los combates, que comenzarán á las cinco de la tarde, serán:

Primero: Papin contra Pontet; árbitro, M. Corneau, «menager» de Croisilles.

Segundo: Marcel Thomas contra Buisson; árbitro, M. Descamps, «menager» de Carpentier.

Tercero: Carpentier contra Croisilles; árbitro, señor Casalunga, profesor de cultura física y boxeo del Casino.

Hará la presentación de los boxeadores don Gabriel María de Lafitte, actuando de cronometrador don Manuel Orbea.

Constituirán el jurado, el conde de Olmos, don C. Peláez y don Juan Aramburu.

El personal de porteros y acomodadores de la Nueva Plaza de Toros se encontrará en el sitio de costumbre para las tres de la tarde.

## Natación

LA TRAVESIA DEL URUMEA

A las tres y media de la tarde se dará en Chomüeneza la salida á los nadadores que se han inscrito para tomar parte en esta interesante prueba que ha organizado el Club Deportivo Fortuna.

El recorrido es de unos 3.000 metros, habiéndose recibido los siguientes premios:

Copa del rey; copa de la reina doña María Cristina; reloj de don Mariano Zuaznavar; copa de la Excma. Diputación provincial; copa de don Antonio Paganadiputado provincial; copa del entusiasta deportista don Ramón Irazusta; copa de don Inocencio Echeverría; copa de la Sociedad Inmobiliaria y del Gran Kursaal, para el primer nadador guipuzcoano. Para ganarla en propiedad es preciso obtenerla dos años consecutivos ó tres alternos. Copa del Real Aero Club, y copa del Club Deportivo Fortuna, y otros importantes y valiosos premios.

La prueba lleva consigo el título de campeón de Guipúzcoa, otorgado por la F. A. G.

Como los nadadores inscritos pasan de cuarenta, la prueba, además de muy interesante, resultará muy animada. Y, seguramente, constituirá un nuevo triunfo para el Club Deportivo Fortuna.

## La Pescadería

En nuestro puerto no se registró durante el día de ayer movimiento de buques.

En el de Pasajes entraron con pipas vacías, procedentes de Bayona, los vapores «Septiembre» y «Lagun bi», y con carga general, procedente de Santander, el «Tolín García».

Con cargamento de vino salió para Bayona el vapor «Consuelo»; en lastre para Avilés y San Esteban de Pravia, respectivamente, el «Josepha Anthoni» y el «Aingeru zar»; para Amberes, con carga general, el «Jacinto Suárez».

El mal estado de la mar obligó ayer á las embarcaciones pesqueras á permane-

cer en el puerto sin salir para dedicarse á sus habituales faenas.

Salieron los vapores de rastra, los cuales regresaron con bastante menos pescado que otros días.

En la Pescadería se efectuarán por la mañana las siguientes ventas:

Merluza, 1.675 kilos, que se vendieron de 5.00 á 5,25 pesetas el kilo.  
Merluza menor, 2.436, de 4,25 á 4,50.  
Merluza mediana, 1.017, de 2,35 á 3,70.  
Lengüaduz, 46, de 13,50 á 13,70.  
Gallos, 346, de 3,80 á 3,85.  
Atún, 4.799, de 2,25 á 3,30.  
Besugo, 304, de 2,50 á 3,00.  
Corcones, 48, de 3,50 á 3,80.  
Pescadilla, 7.664, de 1,00 á 1,05.  
Ordinarios, 1.323, de 0,20 á 0,60.  
Langosta, 214, de 11,00 á 11,30.  
Cigalas, 140, de 3,70 á 3,80.  
Calamars, 140 pesetas, de 4,70 á 5,00 pesetas la docena.

## Notas de la Alcaldía

En el despacho oficial del alcalde se reunió ayer la Comisión de Gobierno Interior para despachar diversos asuntos pendientes.

—El señor Zuaznavar pasó ayer gran parte de la mañana asistiendo á los cursos de la Asamblea de Administración municipal vasca.

## Boletín Meteorológico

OBSERVACIONES PROPIAS HECHAS DURANTE LAS ÚLTIMAS VEINTICUATRO HORAS

Pluviómetro: Lluvia expresada en milímetros, 57.

Termómetro: Máxima á la sombra, 19; mínima á la sombra, 13.

Barómetro: A las diez de la mañana, 761; á las cuatro de la tarde, 759; á las diez de la noche, 762; á las cuatro de la madrugada, 761.

PARA HOY

Sol: Sale á las 6:57; pónese á las 7:41.

Luna: Nueva, el 24 á las 5:34 de la madrugada; creciente, el 2 de Octubre á las 9:37 de la mañana; llena, el 9 á las 1:39 de la tarde; menguante, el 16 á las 5:5 de la madrugada.

Mareas: Primera pleamar, á las 2:14 de la madrugada; segunda, á las 2:39 de la tarde; primera bajamar, á las 6:26 de la mañana; segunda, á las 6:52 de la noche.

## GRAN CASINO

Domíngo, 21 de Septiembre.  
CONCIERTOS POR LA ORQUESTA QUE DIRIGE EL MAESTRO LARROCHA

A las cinco y media de la tarde.  
BAILE DE NIÑOS  
CON TOMBOLA DE JUGUETES

Primera parte.  
1.º Phrynis-marche.—S. Rousseau.  
2.º a) Manuel rose.—Ganne.  
b) Ballet Païen.—Colomb.

Segunda parte.  
4.º Cortège carnavalesque.—Razigade.  
5.º Les Dragons de l'Impératrice (fantasía).—Messager.  
6.º La Berceuse (valse).—Waldteufel.

A las nueve y media de la noche.  
Primera parte.

1.º Les Gars de France (marcha).—Gracey.  
2.º Sérénade espagnole.—F. Chevisp.  
3.º La trompette de Mr. le Prince (obertura).—Bazin.

Segunda parte.  
3.º Bailallos de «Rosamunda». —Schubert.  
5.º La fille de Mme. Angot (fantasía).—Lecocq.  
6.º Sur la Greve (valse).—Aubry.

## La jornada de ocho horas

PETICIONES DE EXENCION  
En vista de las peticiones de exención de la jornada de ocho horas por los patronos de distintos gremios—que á continuación se expresan—los obreros de la Junta de Reformas Sociales ruegan á los obreros de los mismos, acudan á las reuniones que se celebrarán hoy domingo, en el Centro Obrero, Puerto, 7, á las horas siguientes:

Albañiles, á las diez de la mañana; Farmacias, á las diez y media; Pintores, á las once; Metalúrgicos, á las once y media;

## ANUNCIOS ECONOMICOS

ANGELA CANTONET, profesora en parto. Consulta y pensión para embarazadas; reservado, Narrica, 24, pral.; teléfono 16-63.

AGENCIA GOMEZ, San Martín, 56. Pisos, villas amuebladas, personal doméstico; compra de papeletas del Monte y libros de ocasión.

AGENCIA CLERC, Prim, 12. Pisos amueblados, A villas muy buenas condiciones, personal doméstico, etc.

A LOUIBASE hasta fines Octubre hermoso primer piso; mobiliario nuevo, ascensor, baño. Informarán: Euskal-Erria, 8, portería.

APRENDIZ, hace falta en las Pañerías del Norte, Garibay, número 5.

A LOUER meublé jolli petite villa avec confort près de la playa et du tranway d'Igueldo. S'adresser 8-3, pasco Salamanca.

OFRECE medicina se ofrece con certificado; sabe inglés, francés y español. Dirigirse á esta Administración.

COMPRO, cambio y vendo alhajas de todas clases, papeletas del Monte de Piedad y objetos de ocasión. A. Martínez; Elcano, 6, 1.º izqda.

EN Fuenterrabía se vende una casa, á dos minutos de la playa; vistas al mar. Informar en esta Administración.

COMPRA y venta de alhajas finas, oro, plata, platino, perlas, brillantes, diamantes y demás piedras finas. Fuenterrabía, 38, bajo.

COMPRA-VENTA casas, villas, caseríos, terrenos, pisos, préstamos, alquileres, traspasos, Corredor fincas Manuel Bayón; Gral. Echagüe, 11.

HACEN falta oficiales y aprovechantes para trabajar en vestidos de niñas, Churruga, número 11, 2.º

HACEN falta una aprovechanta y aprendiz de sastrero, Aldamar, 3, esquina á San Vicente.

HACE falta una ama de cría. Dirigirse: calle Miracruz, letra M, 4.º derecha.

HAY para alquilar pisos, villas y gabinetes; traslado ultramarinos; bar y fábrica de pastas. Hernani, 29; Jiménez.

HACE falta aprendiz de modista, con sueldo. Informarán: calle Hernani, 8, 1.º

HACEN falta aprovechantas y aprendizas de sastrero de señora y modista, San Martín, número 56, 3.º

HACEN falta oficiales y aprovechantas para sastrero. Calle Easo, 12, 1.º derecha.

HACEN falta oficiales y aprovechantas de modista. Fuenterrabía, 13, 3.º izquierda.

HACE falta aprendiz de pastelería, de 16 á 18 años. La Malloquina; Camino, 7.

JOVEN extranjero sabiendo francés, inglés, alemán, italiano y español, desea colocación con familia particular. San Martín, 58, 6.º derecha.

A VILLA DE BILBAO, Fábrica de camas de hierro y latón. Gran surtido de muebles. Precios sin competencia. R. Regente, 1; teléf. 755.

LANDEAU, se vende uno seminuevo. Informar en Taffet.

MATRIMONIO sin hijos necesita una cocinera para Asturias; inútil presentarse sin buenas referencias. General Jáuregui, 16, 2.º izquierda.

NECESITASE sirvienta con buenos informes para casa de poca familia. Dirigirse: calle Sorluace, número 1, 4.º

NECESITO 25.000 pesetas para hipoteca sobre casa en sitio céntrico de esta población. Informarán: Ramón Peña; Elcano (oficinas).

MODRIZA, hace falta para criar un niño en casa de sus padres. Informarán: Calle San Martín, número 64, tienda.

CASINO: Vendo piano gran cola «Erard» y un colín «Gaveau». Informar E. Luna; plaza de Guipúzcoa, 10, piano.

Canteros, á las doce; Carpinteros, á las doce y media; Carreteros, á las tres de la tarde; Carroceros, á las tres y media; Chocolateros confiteros, á las cuatro; Peluqueros, oficiales, á las cinco.

## Se desea comprar

una machacadora de 6 á 7 HP. Dirigirse Sociedad General Minera «Ibérica», Buen Pastor, 20, San Sebastián.

## Señorita

con conocimientos de contabilidad y correspondencia, hace falta en importante casa de confecciones de esa plaza. Dirigirse con referencias completas al apartado de Correos número 31.

## Ebanistas

se desean. Para informes dirigirse á esta Administración.